

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Science Procurement Directorate/Direction de  
l'acquisition de travaux scientifiques  
11C1, Phase III  
Place du Portage  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>COLLECTE DE DONNÉES  |  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W7714-115155/A   |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002                                   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W7714-115155  |  | <b>Date</b><br>2012-03-23   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$\$V-058-23837  |  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>058sv.W7714-115155  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2012-03-29</b>   |  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Standard Time<br>EST |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>        |  |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Oates, Christine  |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>058sv                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-1332 ( )   |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 997-2229                              |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONAL<br>OTTAWA (ONTARIO) |  |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

**Cette modification est émise afin de répondre aux questions demandées durant la période de l'invitation.**

Q1. Est-ce que TPSGC ou le responsable technique peut fournir une description exacte des données environnementales qui doivent faire partie des conditions météorologiques et océanographiques et des conditions de la glace? Doivent-elles être centrées seulement sur la météorologie (c'est-à-dire que les données sur l'océanographie et la glace découlent des données météorologiques), ou est-ce que la base de données doit présenter les conditions météorologiques et océanographiques et les conditions de la glace de façon indépendante les unes des autres?

R1. Il n'existe pas de description de la sorte. Il incombe au soumissionnaire d'évaluer quelles données sont nécessaires.

—

Q2. a. L'une des bases de données devra-t-elle être alimentée par des résultats obtenus à l'aide de mécanismes de modélisation couplée (atmosphère-océan-glace)?

Q2. b. Si tel est le cas, le soumissionnaire retenu devra-t-il trouver la source des résultats de la modélisation couplée?

R2.a. et R2.b. Nous cherchons à connaître les limites opérationnelles des systèmes, nous ne nous concentrons pas sur la façon dont les données environnementales sont générées.

—

Q3. a. Le contenu de la base de données sur les effets mét. est-il destiné à un secteur en particulier (guerre électronique et lutte antiaérienne, ou lutte anti-sous-marine)?

Q3. b. Le contenu de la base de données sur les effets mét. est-il destiné à une division en particulier (Armée de terre, Force aérienne, Marine)?

R3.a. et R3.b. La base de données sera utilisée par l'ensemble des Forces canadiennes.

—

Q4. Qui sont les destinataires du Système environnemental et tactique intégré de la Marine, Variant II Redesign?

R4. Le directeur, Météorologie et océanographie (D Mét OC), est le destinataire du système.

—

Q5. La base de données sur les effets mét. doit-elle être compatible avec la modélisation de l'acoustique sous-marine effectuée à l'aide du N2R?

R5. La base de données sur les effets mét. vise les limites opérationnelles des plateformes, des capteurs et des systèmes d'armement seulement en ce qui concerne l'environnement (vents, température, pression, hauteur des vagues, température de l'eau, etc.). L'acoustique sous marine ne fait pas partie de ce projet.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7714-115155/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

058sv

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7714-115155

File No. - N° du dossier

058svW7714-115155

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Q6. À la partie 4, section 1.1, on indique que l'expérience d'organisations externes à celle du soumissionnaire ne sera pas évaluée. Le soumissionnaire demande à l'État de confirmer que l'expérience d'organisations externes peut être incluse dans la réponse technique, et qu'elle sera jugée valide d'après les critères de notation de l'évaluation technique.

R6. Les ressources externes auxquelles le soumissionnaire a accès peuvent être incluses dans le plan de travail, mais elles n'auront aucune incidence sur la note accordée à l'expérience directe du soumissionnaire.